

2025 十二月號 DECEMBER ISSUE



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals



總機 General Hotline | 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline | 2859 7860 捐款熱線 Donation Hotline | 1878 333
地址 Address | 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong
出版 Publisher | 東華三院企業傳訊科 TWGHs Corporate Communications Division



服務 焦點 7.12 SERVICE FOCUS

東華三院全力支持2025立法會換屆選舉 TWGHs Rendered Full Support to 2025 Legislative Council General Election

為便利長者參與投票，東華三院於近10間長者地區中心及鄰舍中心提供多項支援措施，包括安排職員或義工護送長者前往票站，同時提供中心內或上門暫託服務，協助照顧者安心外出投票。

此外，東華三院賽馬會松朗安老綜合中心和東華三院甲寅年總理中學亦設立投票站。社會福利署中西南及離島福利專員林文儀女士(右)親臨東華三院賽馬會松朗安老綜合中心視察，了解票站運作情況，以及院舍協助院友及當值職員前往投票的安排。

To facilitate voting among the elderly, the Group implemented a series of supportive measures across nearly 10 district elderly community centres and neighbourhood elderly centres. These included arranging for staff or volunteers to accompany elderly residents to polling stations, as well as providing temporary care services, either in-centre or at-home, so that caregivers could vote with peace of mind.

In addition, outreach polling stations were established at TWGHs Jockey Club Sunshine Complex for the Elderly and TWGHs Kap Yan Directors' College. Ms. LAM Bun Ngee (right), District Social Welfare Officer (Central Western, Southern & Islands) of the Social Welfare Department, visited the station at TWGHs Jockey Club Sunshine Complex for the Elderly to observe its operations and the arrangements in place to assist both residents and on-duty staff in casting their votes.



本院提供多項支援措施，方便長者及照顧者前往票站投票。
The Group implemented a range of supportive measures to enable the elderly and their caregivers to visit polling stations and cast their votes.



本院主席何猷啟先生(前排中)與一眾董事局成員及行政總監蘇祐安先生(後排右一)呼籲同事及市民積極投票。

Mr. HO Yau Kai, Orlando (front row, centre), the Chairman, accompanied by Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (back row, right 1), Chief Executive of TWGHs, urged colleagues and members of the public to cast their votes.

活動 消息 11.11 LATEST NEWS

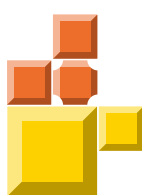
2025立法會換屆 選舉宣傳片 2025 Legislative Council General Election Promotional Video

東華三院全力支持2025立法會換屆選舉。本院主席何猷啟先生率領董事局成員及高級職員拍攝一系列宣傳短片，呼籲同事及市民齊心為香港投下重要的一票。

TWGHs lent its full support to the 2025 Legislative Council General Election. Mr. HO Yau Kai, Orlando, the Chairman, led his Board Members and senior staff, in filming a series of promotional videos, calling on staff and members of the public to cast their important vote for Hong Kong.



行政總監蘇祐安先生(前排中)與高級職員呼籲踴躍投票。
Mr. SU Yau On, Albert (front row, centre), Chief Executive of TWGHs, along with senior staff, encouraged everyone to vote actively.



若您希望停止接收東華三院的《東華通訊》，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「拒絕接收東華通訊」，我們將盡快處理。
如欲更改個人資料或郵寄地址，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「更改個人資料」，以便本院處理。
If you want to unsubscribe 'Tung Wah News' or change the personal data or mailing address, please email to enquiry@tungwah.org.hk and state 'Unsubscribe Tung Wah News' or 'Change of Personal Data' in the subject line correspondently.

東華三院155周年社區同樂日

多元活動展現服務成果 凝聚市民同心行善



勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士(前排右七)聯同本院主席何猷啟先生(前排右六)、顧問局成員、前任主席及行政總監蘇祐安先生(前排右一)，為一連兩天的社區同樂日揭開序幕。

適逢東華三院創院155周年，該院於去年11月22至23日假東華三院東蒲舉辦「東華三院155周年社區同樂日」。活動期間安排了超過60個內容多元、各具特色的互動攤位，讓參加者能從不同角度體驗東華三院在醫療、教育及社會服務等領域的成果。兩日活動共吸引近3,500名市民參與，現場人流不斷，氣氛熱鬧融洽，充分展現東華三院與社區攜手同行的凝聚力與活力。

活動開幕儀式於首日下午舉行，東華三院邀得勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士親臨主禮，並聯同該院主席何猷啟先生及一眾董事局、顧問局成員主持啟動儀式。勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士在致辭時指出：「東華三院是政府於社福、醫療和教育三大範疇重要的合作夥伴，該院服務目的都是希望改善民生，是次舉辦社區同樂日正好可以讓市民更了解東華三院服務發展。期望未來政府與東華三院繼續攜手共進，共建美好香港。」

逾60個互動攤位 傳遞服務信念

東華三院主席何猷啟先生致辭時表示：「同樂日由本院員工上下一心籌備，與各界嘉賓、善長及市民大眾分享東華三院各項服務的特色，讓市民感受東華三院對社會的關愛。」他並期望大家繼續與東華三院攜手同行，延續「行善無界限」的精神，為社會注入更多正能量。

豐富互動體驗 市民親身投入 現場氣氛熱鬧

同樂日精心策劃超過60個多元化攤位，現場更設有中醫流動診所義診、流動戒煙服務，以及一系列精彩的現場表演，氣氛熱烈。活動涵蓋樂妍站婦女健康攤位、共創明「TEEN」校友會成果展及軟餐食物體驗工作坊，充分展現東華三院對社區不同人士的關愛與支援。其中，「eSports，挑戰自我！」電競單車攤位、忍者障礙運動體驗等，吸引一眾青少年挑戰自我，大展身手，體驗新興運動的魅力，場面熱鬧。同場更設有「歡樂滿東華」體驗館，重現亮燈儀式及捐款熱線中心經典場景，讓參加者親身感受東華三院慈善晚會的氣氛，透過集體回憶，一同延續關愛精神。



勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士在東華三院主席何猷啟先生陪同下參觀共創明「TEEN」校友會成果展。



活動當日，市民可親身體驗中醫流動診所的義診服務。



「eSports，挑戰自我！」攤位結合電子競技與單車運動，小朋友專注投入接受挑戰。



參加者在多用途忍者障礙運動訓練場上一展身手。



現場設有「歡樂滿東華」體驗館，重現亮燈儀式及捐款熱線中心經典場景。



同樂日特別設有歷史專題講座，讓市民深入了解東華三院在醫療與文化保育方面的貢獻。



百尺火龍的龍頭及部分龍身於同樂日展出，吸引市民打卡。



市民參與由該院營運的過渡性房屋項目東寓的攤位遊戲。



活動動員東華三院超過500位員工參與，全面展示該院的服務成果。



For 155 years, TWGHs has been deeply rooted in Hong Kong, remaining steadfast in its mission to serve the community. We firmly believe improving Hong Kong's governance system is a key to promoting sustainable social development. We are pleased to see the smooth and successful conduct the Legislative Council Election in December 2025. TWGHs extends its heartfelt congratulations to 2 Advisory Board Members: The Hon. Ginny MAN, BBS, JP, Chairman 2020/2021, and the Hon. TAM Chun Kwok, Kazaf, BBS, JP, Chairman 2021/2022, as well as 2 former Board Members: the Hon. CHEN Chung Nin, Rock, SBS, JP, Director 2006/2007, and the Hon. Sunny TAN, Vice-Chairman 2016/2017, on their successful election as Legislative Council Members.

To encourage Hong Kong citizens to fulfil their civic duties, I earlier joined my fellow Board Members and senior staff in filming a video at the Assembly Hall of Tung Wah Hospital, calling on citizens to vote with a view to electing patriotic and Hong Kong-loving Legislative Council Members to jointly build a better community. On the election day, TWGHs collaborated with the Government to set up polling stations at the TWGHs Jockey Club Sunshine Complex for the Elderly and TWGHs Kap Yan Directors' College, enabling residents and other citizens living across the border to exercise their civic rights. Ms. LAM Bun Ngee, District Social Welfare Officer (Central Western, Southern and Islands), paid a visit to the TWGHs Jockey Club Sunshine Complex for the Elderly, acknowledging TWGHs' efforts in promoting community participation. Meanwhile, TWGHs introduced a series of facilitative measures at nearly 10 elderly centres and neighbourhood centres, including transport services to polling stations, volunteer assistance, and respite services, to support elderly persons and caretakers in fulfilling their civic responsibilities and participating in community affairs.

Meanwhile, the key event commemorating the 155th anniversary "TWGHs 155th Anniversary Community Fun Day", was also successfully held at TWGHs TungPo. Bringing together the Group's major service areas, the event showcased our service achievements and latest developments through a variety of presentations. We were honoured to have the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP, Secretary for Labour and Welfare, officiate at the Kick-off Ceremony, marking the official opening of the event. The two-day programme was enthusiastically received by the public, creating a vibrant and festive atmosphere.

In response to the continuous advancement of health technology, and with a view to further enhancing the accuracy and efficiency of pathological diagnosis, Kwong Wah Hospital has established a new Pathology Centre, becoming the first hospital in the Kowloon Central Cluster to pioneer the use of digital pathology technology. The Centre will integrate advanced artificial intelligence applications to assist in the identification of high-risk cases. Together with Dr. LEE Ha Yun, Libby, Chief Executive of the Hospital Authority, Dr. Eric CHEUNG, Cluster Chief Executive of Kowloon Central Cluster of Hospital Authority, and fellow Board Members, I officiated at the Launching Ceremony of the Centre. The Centre is expected to commence operations in the fourth quarter of 2026, providing appropriate and timely treatment to a greater number of patients.

Education and youth development are important foundations of society. To deepen exchanges and collaboration among TWGHs, the Education Bureau and District Councils, TWGHs received Ms. CHAN Wing Shiu, May, JP, Permanent Secretary for Education, Mr. LEUNG Sing Lung, Edric, JP, District Officer (Kwai Tsing) cum Chairman of the Kwai Tsing District Council, Ms. SHAM Sui Mei, Sammi, Principal Education Officer (New Territories West) of the Education Bureau, and Ms. CHAN Pui Ying, Chief School Development Officer (Tsuen Wan and Kwai Tsing) of the Education Bureau, together with 16 members of the Kwai Tsing District Council, on a visit to TWGHs Chen Zao Men College. There, teachers and students showcased the school's fruitful achievements in innovative technology learning, while guests experienced various VR interactive projects, gaining insights into TWGHs' commitment to and achievements in all-rounded education.

Organised by the Badminton Association of Hong Kong, China, and title-sponsored by Tung Wah Group of Hospitals, the "TWGHs Greater Bay Area Youth Badminton Invitational Tournament 2025" was successfully concluded. Along with Mr. TONG Wai Lun, BBS, MH, JP, Chairman of Badminton Association of Hong Kong, China, I attended the Prize Presentation Ceremony to cheer on more than 100 elite young players from 7 cities and regions in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. Amid enthusiastic applause and cheers, the tournament promoted exchanges in badminton techniques among young people in the Greater Bay Area, while fully demonstrating the younger athletes' sporting spirit of commitment and perseverance. Meanwhile, TWGHs specially arranged for students to serve as volunteers, creating a valuable platform for interaction and inclusion among young people and thereby jointly promoting the development of the Greater Bay Area.

To promote exchanges and mutual learning between young people in Hong Kong and the Chinese Mainland, TWGHs organised the "Liaoning-Hong Kong Youth Exchange Delegation". Led by Mr. TSENG Hing Yip, York, Vice-Chairman, a total of 55 teachers and students from 5 TWGHs secondary schools visited Liaoning Province for a 5-day exchange programme to gain a deeper understanding of the country's history and culture. The students also paid a return visit to their sister school, Liaoning Province Experimental School, where they engaged in sincere interactions with local teachers and students, broadened their horizons, and forged lasting friendships.

TWGHs fully recognises the importance of sustainability. In recent days, the Group has been honoured with several major ESG awards, including accolades at the "TVB ESG Awards 2025" organised by Television Broadcasts Limited and the "ESG Achievement Awards 2024/2025" presented by the Institute of ESG & Benchmark. These honours reflect the industry's high regard for TWGHs' ESG performance. Looking ahead, the Group will continue to actively promote sustainable development and contribute to a greener future.

As 2026 approaches, we sincerely look forward to the continued support of our donors from all walks of life. Let us walk hand in hand to bring warmth and hope to those in need.

HO Yau Kai, Orlando, Chairman
Tung Wah Group of Hospitals

東華三院扎根香港155載，一直以服務香港為己任。我們深信，完善香港治理體系，是推動社會持續發展的關鍵。欣見立法會選舉於12月順利舉辦，本院衷心恭賀本院兩位顧問局成員庚子年主席文穎怡議員BBS太平紳士及辛丑年主席譚鎮國議員BBS太平紳士，以及兩位前任董事局成員丙戌年總理陳仲尼議員SBS太平紳士及丙申年副主席陳祖恒議員成功當選。

為鼓勵香港市民積極履行公民責任，我早前聯同董事局成員及高級職員，於東華醫院禮堂拍攝短片，呼籲市民投票，期望選出愛國愛港的立法會議員，共同建設美好社區。選舉當日，本院更配合政府，於東華三院賽馬會松朗安老綜合中心和東華三院甲寅年總理中學設立投票站，以便利院友及鄰近邊境居民行使公民權利。社會福利署中西南及離島福利專員林文儀女士亦親臨東華三院賽馬會松朗安老綜合中心視察，肯定本院推動社會參與的努力。此外，本院於近十間長者中心及鄰舍中心推出一系列便利措施，包括票站交通接送、義工協助、暫託服務等，協助長者及照顧者履行公民責任，投入社會事務。

而慶祝創院155周年重點活動「東華三院155周年社區同樂日」早前亦於東華三院東蒲圓滿舉行，活動滙聚本院各大服務範疇，以豐富多元的形式，全面展示本院服務的成果與最新發展。啟動禮榮幸邀得勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士蒞臨主禮，為活動揭開序幕。一連兩天的活動，廣受市民歡迎，現場氣氛熱烈。

隨著醫療科技不斷進步，為進一步提升病理診斷準確度及服務效率，廣華醫院成立全新病理學中心，成為九龍中醫院聯網首間推行數位病理項目的醫院。該中心將結合最新人工智能技術，協助識別高風險個案。我和一眾董事局成員，以及醫院管理局行政總裁李夏茵醫生和醫院管理局九龍中醫院聯網總監張復熾醫生，為中心主持啟動典禮，預計中心將於2026年第四季投入運作，為更多病人提供適切治療。

教育和青年發展是社會的重要基石。為深化本院與教育局及區議會的交流合作，本院接待了教育局常任秘書長陳穎詔太平紳士、葵青民政事務專員暨葵青區議會主席梁乘龍太平紳士、教育局首席教育主任（新界西）沈穗美女士、教育局首席總學校發展主任（荃灣及葵青）陳珮盈女士，聯同16位葵青區議會議員蒞臨東華三院陳兆民中學參觀。該校師生展示了學校在創科學習方面的豐碩成果，嘉賓們亦體驗了多項VR互動項目，從中感受本院在全人發展教育的投入和成效。

由中國香港羽毛球總會有限公司主辦、東華三院冠名贊助的「東華三院大灣區青少年羽毛球邀請賽2025」圓滿舉行。我與中國香港羽毛球總會主席湯偉倫BBS,MH太平紳士出席頒獎禮，並為是次賽事匯聚粵港澳大灣區七個城市及地區逾百位青少年精英球手打氣。在熱烈掌聲和喝彩中，賽事不僅促進了大灣區青少年羽毛球技術交流，更充分展現了年輕一代球員奮力拼搏、永不言棄的體育精神。本院更特別組織了屬校學生擔任義工，為青少年搭建互動共融的寶貴平台，共同推進大灣區的發展。

此外，為推動香港與內地青年的交流互鑒，本院亦組織了「遼港青少年交流團」，由本院副主席曾慶業先生帶領屬下五所中學共55位師生前往遼寧省，展開為期五天的交流活動，深入認識祖國的歷史文化。同學們回訪姊妹學校遼寧省實驗學校，與當地師生真摯互動，同時拓寬視野，彼此建立深厚情誼。

本院深明可持續發展的重要性。近日，本院榮獲電視廣播有限公司主辦的「TVB環境、社會及管治大獎2025」和環境社會及企業管治基準學會主辦的「環境、社會及企業管治成就大獎 2024/2025」多個ESG重要獎項，體現業界對本院ESG實踐的高度認可，將繼續積極推動綠色未來。

2026年將至，我們誠盼各界善長繼續支持東華三院的工作，與我們並肩同行，為有需要人士送上溫暖和希望。

東華三院何猷啟主席

活動消息 27.11 & 19.12
LATEST NEWS

東華三院榮獲 ESG多項殊榮 TWGHs Honoured with Multiple ESG Awards

東華三院一直致力推動可持續發展，積極履行社會責任，早前分別於兩個ESG頒獎典禮中，共榮獲五個重要獎項，體現了本院在可持續發展領域的卓越成就。

TWGHs is committed to promoting sustainable development and actively fulfilling its social responsibilities. The Group was honoured with 5 important awards earlier at 2 ESG awards presentation ceremonies, which reflect its outstanding achievements in the field of sustainability.



本院於電視廣播有限公司主辦的《環境、社會及管治大獎》2025中榮獲非牟利組別的「ESG最佳表現大獎」及「ESG社會創新科技大獎」兩項殊榮，由本院總理鄭婉玉小姐代表領獎。
The Group was honoured with the "Best in ESG Practices" and "ESG Social Innovative Technology Award" in the category of non-profit organisations at "TVB ESG Awards 2025" organised by Television Broadcasts Limited. These awards were received on behalf of the Group by Miss ZHENG Wanyu, Anastasia, Director.



本院於「環境、社會及企業管治成就大獎 2024/2025」當中榮獲「傑出環境、社會、企業管治大獎—鑽石獎」、「傑出環境、社會、企業管治創新項目大獎—傑出獎」及「傑出環境、社會、企業管治人才發展大獎—傑出獎」。
The Group has received the Diamond Award in the "Outstanding ESG Awards", the Distinction Award in the "Outstanding ESG Innovative Project Awards", and the Distinction Award in the "Outstanding ESG Talent Development Awards" at the ESG Achievement Awards 2024/2025, organised by the Institute of ESG & Benchmark.

教育局常任秘書長 到訪東華三院陳兆民中學 Permanent Secretary for Education Visited TWGHs Chen Zao Men College

教育局常任秘書長陳穎韶太平紳士（前排右五）與葵青民政事務專員暨葵青區議會主席梁乘龍太平紳士（前排左四）、教育局首席教育主任（新界西）沈穗美女士（前排右四）、教育局總學校發展主任（荃灣及葵青）陳珮盈女士（前排左二），以及16位葵青區議會議員到訪東華三院陳兆民中學，了解該校在AI創新教學、STEAM教育及學生全人發展方面的豐碩成果，藉此促進彼此交流和溝通。

Ms. CHAN Wing Shiu, May, JP (front row, right 5), Permanent Secretary for Education, Mr. LEUNG Sing Lung, Edric, JP (front row, left 4), District Officer (Kwai Tsing) cum Chairman of the Kwai Tsing District Council, Ms. SHAM Sui Mei, Sammi (front row, right 4), Principal Education Officer (New Territories West) of Education Bureau, Ms. CHAN Pui Ying (front row, left 2), Chief School Development Officer (Tsuen Wan and Kwai Tsing) of Education Bureau, along with 16 members of Kwai Tsing District Council, visited TWGHs Chen Zao Men College. During their visit, they gained an in-depth understanding of the school's outstanding achievements in AI-enhanced teaching, STEAM education, and all-round student development, thereby promoting exchange and communication among all parties involved.



教育局常任秘書長陳穎韶太平紳士（右三）與葵青區民政事務專員暨葵青區議會主席梁乘龍太平紳士（右一）在東華三院陳兆民中學校長呂振基先生（右二）陪同下，參觀師生於韓國「國際數理科學與創意競賽2025」獲獎的金獎作品。Accompanied by Mr. LUI Chun Kei (right 2), Principal of TWGHs Chen Zao Men College, Ms. CHAN Wing Shiu, May, JP (right 3), Permanent Secretary for Education, and Mr. LEUNG Sing Lung, Edric, JP (right 1), District Officer (Kwai Tsing) cum Chairman of the Kwai Tsing District Council, observed the gold-award-winning project created by teachers and students at the "International Mathematics, Science and Creativity Competition 2025" in Korea.

轉載至《頭條日報》

專題報導

東華三院資助 廣華醫院成立數位病理學中心 結合AI識別高風險個案 提升診斷效率與準繩度



東華三院主席暨廣華醫院醫院管治委員會主席何猷啟先生（左五）聯同董事局成員與醫院管理局行政總裁李夏茵醫生（右五）、醫院管理局九龍中醫院聯網總監張復熾醫生（右四）、醫院管治委員會成員、東華三院行政總監暨廣華醫院醫院管治委員會委員蘇祐安先生（左二）及廣華醫院行政總監鄧錦成醫生（右一）舉行儀式。

隨着醫療科技迅速發展，廣華醫院成立全新數位病理學中心，成為九龍中醫院聯網首間推行數位病理項目的醫院。中心由東華三院捐款三千萬港元資助，預計2026年底投入運作，結合最新人工智能技術，提升病理診斷準確度及服務效率，加快偵測高風險病人，提供適切治療。

病理服務需求日益殷切引入AI提升效率與準確度

廣華醫院病理部主管謝詠詩醫生指出，隨著本港人口老化及癌症治療發展迅速，社會對高質素病理服務需求日益殷切。2024年，該院共處理逾26,000個子宮頸抹片樣本，當中發現150宗癌前病變；前列腺核心切片檢查數目亦逾5,024個樣本，確診癌症個案多達1,700個。謝詠詩醫生表示：「面對龐大的診斷需求，每一宗個案都要精準處理。然而，培訓一位新晉醫生需時至少六年，引入先進數碼及AI系統，能有效協助醫生優先處理高風險個案，顯著提升診斷效率與準確度，讓病人更快獲得適切治療。」

傳統病理診斷與AI結合的優勢

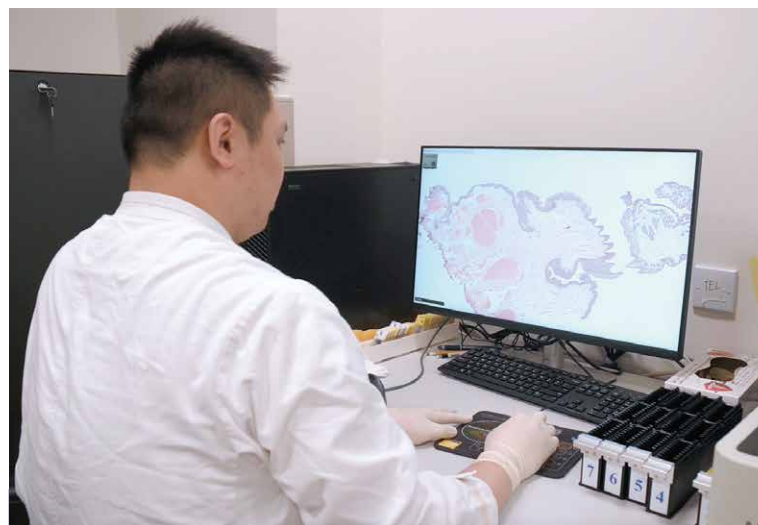
廣華醫院病理部顧問醫生（解剖病理學）陳玉清醫生表示，傳統病理科診斷主要依靠玻璃切片，醫生需透過顯微鏡仔細檢視組織細胞的變化，再撰寫報告交予臨床醫生，過程需高度專業經驗，且相對耗時。她指出，隨着數位病理技術結合人工智能的應用，診斷流程迎來突破性發展。AI系統能全天候運作，克服人類因疲勞而可能出現的限制，並可先對樣本進行初步分析，協助及早發現癌症等重大疾病，減低延誤風險。「以子宮頸抹片檢查為例，AI系統篩選陰性個案的準確度達九成以上；在前列腺癌診斷方面，準繩度亦達七至八成，是非常可靠的輔助工具。」陳玉清醫生補充：「以往分析一張片需時四分鐘，AI輔助下僅需兩分鐘。若以每日處理數千張計算，累積節省的時間十分可觀。」此外，AI亦可協助草擬診斷報告，醫生加以覆核和微調，進一步減少文書工作，讓醫生更專注處理複雜病例。

數碼檔案有利業界交流及保存

謝詠詩醫生強調：「隨著數碼病理中心落成，標誌九龍中醫院聯網踏入新時代。我們可利用數碼平台進行遠端診斷與圖像分享，提高部門協作靈活性。」數碼化有助促進醫療界交流，「我們可將影像傳送至其他聯網醫院，甚至內地或海外專科醫生交換意見，提升診斷準確度。」陳玉清醫生續指，病理影像數碼化後亦有助保存，避免樣本因時間而褪色，方便日後查閱與研究。



廣華醫院病理部部門主管謝詠詩醫生（左）及廣華醫院病理部顧問醫生（解剖病理學）陳玉清醫生（右）表示，隨著數碼病理中心落成，醫生可利用數碼平台進行遠端診斷與圖像分享，提高部門協作靈活性。



先進的掃描儀器結合人工智能分析，有助加快偵測高風險個案，縮短病人等候時間，更快得到適切治療。

首部掃描儀明年底啟用

項目於2023年第四季展開，目前已進入儀器採購階段，首部掃描儀預計於2026年第四季投入運作，並將分階段引入共四台掃描儀。所有新設備在臨床應用前將均會經嚴格評估和臨床驗證，確保安全可靠。陳玉清醫生表示：「項目的目標是在2027年前將子宮頸抹片、前列腺檢查等主要病理檢查納入數位化及智能分析流程。」當四部掃描儀投入服務，估計每年可處理逾十五萬個樣本，涵蓋約八成病人個案。謝詠詩醫生補充：「我們亦積極探索將AI分析擴展胃癌、甲狀腺等樣本，逐步擴展應用範疇，惠及更多病人。」

服務焦點 13-14.12 SERVICE FOCUS

東華三院大灣區青少年羽毛球邀請賽2025 TWGHs Greater Bay Area Youth Badminton Invitational Tournament 2025

是次賽事由中國香港羽毛球總會主辦，吸引了來自粵港澳大灣區七個城市的逾百位青少年精英選手參賽。比賽設有男子單打、女子單打、男子雙打、女子雙打及混合雙打五個項目，共完成142場賽事，香港代表隊表現優異，成功獲得四冠三亞的佳績，並奪得「東華三院盃總冠軍」。本次賽事亦鼓勵東華三院學生擔任義工，以促進大灣區青年間的互動和交流。

The tournament was organised by the Badminton Association of Hong Kong, China, and attracted over 100 elite young players from 7 cities in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. It featured 5 categories: men's singles, women's singles, men's doubles, women's doubles, and mixed doubles, with a total of 142 matches played. The Hong Kong team delivered an outstanding performance, securing 4 championships and 3 runner-up titles, and also won the "TWGHs Cup Overall Championship". The event also encouraged TWGHs students to serve as volunteers, fostering interaction and exchange among young people in the Greater Bay Area.

本院主席何猷啟先生(前排右四)、中國香港羽毛球總會主席湯偉倫BBS,MH太平紳士(前排左四)及行政總監蘇祐安先生(前排右三)與參賽隊伍領隊合照。 Mr. HO Yau Kai, Orlando (front row, right 4), the Chairman, Mr. TONG Wai Lun, BBS, MH, JP (front row, left 4), Chairman of Badminton Association of Hong Kong, China Ltd., Mr. SU Yau On, Albert (front row, right 3), Chief Executive of TWGHs, took a group photo with leaders of participating teams.



本院副主席伍怡先生(第二排左九)、中國香港羽毛球總會主席湯偉倫BBS,MH太平紳士(第二排右七)與一眾得獎者合照。 Mr. Jonathan NG (second row, left 9), Vice-Chairman, and Mr. TONG Wai Lun, BBS, MH, JP (second row, right 7), Chairman of Badminton Association of Hong Kong, China Limited, joined the award winners for a group photo.



本院副主席曾慶業先生(前排左九)致送紀念品予遼寧省委統戰部副部長兼僑務工作辦公室主任張彥琳女士(前排左八)。 Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, left 9), Vice-Chairman, presented a souvenir to Mr. ZHANG Yanling (front row, left 8), Deputy Minister of the United Front Work Department and Director of Overseas Chinese Affairs Office of Liaoning Provincial Committee.



本院副主席曾慶業先生(前排右九)、行政總監蘇祐安先生(前排右八)與東華三院中學及遼寧省實驗學校師生合照。 Group photo of Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, right 9), Vice-Chairman, and Mr. SU Yau On, Albert (front row, right 8), Chief Executive of TWGHs, along with teachers and students of TWGHs secondary schools and Liaoning Provincial Experimental School

籌募活動 6 & 21 & 27.11 FUND RAISING ACTIVITY

東華三院155周年籌款活動 TWGHs 155th Anniversary Fund-raising Event

為籌募經費讓東華三院服務可持續發展，本院每年都會舉行大型籌款活動。本年的開展儀式暨聯歡晚宴及新聞界招待會已於11月圓滿舉行，而相關特輯節目「東華三院善道同行」亦已於12月27日在無綫電視翡翠台播映。

To support the sustainable development of its services, the Group holds its flagship fund-raising event annually. This year's Kick-off Ceremony cum Dinner, along with the press conference, were successfully held in November. A dedicated programme "Walking the Charity Journey with TWGHs" was broadcast on TVB Jade on 27 December.

該大型籌款活動早前舉辦了一系列前奏籌款活動：

Lead-in Fund-raising Activities:

活動名稱 Name of Event	舉行日期 Date or Period of Event
「愛東華·捐診金」中醫籌款日 Charity Chinese Medicine Consultation Day	2025年10月27日 27 October 2025
屬下社會服務單位義賣籌款 Charity Sales by TWGHs Community Services Centres	2025年10月30日至11月5日 30 October – 5 November 2025
義載籌款日 Charity Rides	2025年10月31日 31 October 2025
屋邨及屋苑籌款活動 Public and Private Housing Estates Fund-raising Activities	2025年11月8日及9日 8 & 9 November 2025

本院衷心感謝各位善長的慷慨解囊。為答謝支持的團體，東華三院董事局於2026年1月8日舉行頒獎晚會。有關屋邨、屋苑及義載籌款比賽的主要獎項臚列如下：

A Prize Presentation Dinner was held on 8 January 2026 to express our gratitude to all supporting units. The winners of the fund-raising competitions for public and private housing estates, as well as the charity rides, are listed below:

總成績挑戰金盃 (屋邨) Grand Total Challenge Gold Cup (Public Housing)	田灣邨 Tin Wan Estate
總成績挑戰金盃 (屋苑) Grand Total Challenge Gold Cup (Private Housing)	香港仔中心 Aberdeen Centre
東華盃 (屋邨) Tung Wah Cup (Public Housing)	田灣邨 Tin Wan Estate
東華盃 (屋苑) Tung Wah Cup (Private Housing)	香港仔中心 Aberdeen Centre
屋邨冠軍 Public Housing Champion	田灣邨 Tin Wan Estate
屋邨亞軍 Public Housing 1st Runner-up	華富邨 Wah Fu Estate
屋邨季軍 Public Housing 2nd Runner-up	東頭(二)邨 Tung Tau (II) Estate
屋苑冠軍 Private Housing Champion	香港仔中心 Aberdeen Centre
屋苑亞軍 Private Housing 1st Runner-up	廣林苑 Kwong Lam Court
屋苑季軍 Private Housing 2nd Runner-up	慈愛苑一二期 Tsz Oi Court Stage I & II
最高籌款小巴團體 Highest Fund-raising Minibus Group	綠色專線小巴總商會 G.M.B. Maxicab Operators General Association Ltd.
的士團體獎冠軍 Taxi Group Champion	香港的士商會有限公司 Hong Kong Taxi Owners' Association Ltd.
非專線小巴團體獎冠軍 Public Light Bus Group Champion	香港公共小巴車主司機協進總會 H. K. Public Light Bus Owner & Driver Association

行政總監蘇祐安先生(右)致送感謝狀予本院時任顧問局成員暨戊戌年主席王賢誌先生BBS(左)。

Mr. SU Yau On, Albert (right), Chief Executive of TWGHs, presented a certificate of appreciation to the guest speaker, Mr. Vinci WONG (left), BBS, former Advisory Board Member cum Chairman 2018/2019.



學員積極參與各互動遊戲及討論環節，學習專業司儀知識。

The participants proactively engaged in a range of interactive games and group discussions, acquiring the know-how required to become professional masters of ceremonies.

活動消息 17.11 LATEST NEWS

星級導師課程：專業司儀

Masterclass: Professional Master of Ceremonies

東華三院邀得本院時任顧問局成員暨戊戌年主席王賢誌先生BBS擔任課程導師，為學員分享擔任司儀的專業心得和經驗，並透過互動練習和遊戲，提升學員自信心及掌握專業技巧。

The Group was honoured to invite Mr. Vinci WONG, BBS, TWGHs former Advisory Board Member cum Chairman 2018/2019, to serve as the guest speaker of this masterclass. He shared with the participants his professional insights and experience in being a Master of Ceremonies. Through interactive exercises and games, the participants were able to enhance their confidence and acquire professional skills.



本院時任顧問局成員暨戊戌年主席王賢誌先生BBS(前排中)與行政總監蘇祐安先生(前排左二)及學員合照。

Group photo of Mr. Vinci WONG (front row, centre), BBS, former Advisory Board Member cum Chairman 2018/2019, Mr. SU Yau On, Albert (front row, left 2), Chief Executive of TWGHs, and participants

活動消息 26.12 LATEST NEWS

乙巳年文昌啟智禮

Man Cheong Enlightenment Rite 2025

今年的文武廟文昌啟智禮圓滿舉行，眾多善信踴躍參拜，祈求學業蒸蒸日上、名列前茅；工作順利，前程似錦。

This year's Man Cheong Enlightenment Rite at TWGHs Man Mo Temple was held successfully, attracting many worshippers who prayed for academic success and excellence, as well as smooth work and a bright future.



本院前任總理楊國佳先生(左)出席主禮典禮。

Mr. Alexander YEUNG (left), former Directors, officiated at the rite.



青松觀道長為「文昌啟智禮」主持功德科儀。

Taoist priests of Ching Chung Taoist Association of Hong Kong Limited performed the rite.



服務焦點 14.11 SERVICE FOCUS

東華三院中學內地升學宣講會

TWGHs Secondary Schools Seminar on Further studies in Chinese Mainland

為讓東華三院屬下中學的升學就業老師，更了解內地升學途徑及發展機遇，前任總理曾慶輝先生(左六)邀得華僑大學及北師香港浸會大學的代表，分享內地高等院校的最新發展及就業機遇，鼓勵學生積極規劃未來。

To enhance the understanding of further education pathways and career opportunities in the Chinese Mainland among TWGHs secondary school career and academic teachers, Mr. TSENG Hing Fai, Felix (left 6), our former Director, invited representatives from Huaqiao University and Beijing Normal-Hong Kong Baptist University. They shared the latest developments and employment prospects in mainland higher education, encouraging students to proactively plan for their future.

活動消息 10.11 LATEST NEWS

東華三院研習課程：國家安全教育

TWGHs Training Programme for National Security Education

是次課程由國家安全教育中心多位導師，包括立法會議員何君堯BBS太平紳士及黎棟國GBS, IDSM 太平紳士、朱偉明先生MH及李燦榮博士，為逾400位於現場和線上參與的員工講解，以加深其對國家安全的了解。

The training programme was delivered by several instructors from the National Security Education Centre, including Dr. the Hon. HO Kwan Yiu, Junius, BBS, JP, Legislative Council Member, the Hon. LAI Tung Kwok, GBS, IDSM, JP, Legislative Council Member, Mr. CHU Wai Ming, Stephen, MH, and Dr. LI Chan Wing. It was attended by over 400 staff members, both in person and online, with the aim of enhancing their understanding of national security.

行政總監蘇祐安先生(前排左三)與嘉賓講者立法會議員何君堯BBS太平紳士(前排右三)、朱偉明先生MH(前排右二)、李燦榮博士(前排左二)及現場學員合照。

Mr. SU Yau On, Albert (front row, left 3), Chief Executive of TWGHs, posed for a group photo together with guest speakers Dr. the Hon. HO Kwan Yiu, Junius, BBS, JP (front row, right 3), Legislative Council Member, Mr. CHU Wai Ming, Stephen, MH (front row, right 2), Dr. LI Chan Wing (front row, left 2), and participants.



行政總監蘇祐安先生(右二)致送感謝狀予國家安全教育中心，由立法會議員何君堯BBS太平紳士(左二)代表接受，並由朱偉明先生MH(左一)及李燦榮博士(右一)陪同。

Mr. SU Yau On, Albert (right 2), Chief Executive of TWGHs, presented a certificate of appreciation to the National Security Education Centre, which was received on its behalf by Dr. the Hon. HO Kwan Yiu, Junius, BBS, JP (left 2), Legislative Council Member, accompanied by Mr. CHU Wai Ming, Stephen, MH (left 1), and Dr. LI Chan Wing (right 1).



星級導師課程：創意思維 面對問題 Masterclass : Creative Thinking in Problem-Solving

東華三院人力資源科邀得資深傳播人麥潤壽先生BBS, MH與本院職員分享如何有效識別問題及分析根本原因，同時打破常規思維以制定合適解決方案的技巧。學員們積極參與，透過互動交流學習提升創新與解決問題的方法，並即時靈活運用所學技巧。

At the invitation of the Human Resources Division, Mr. MAK Yun Sau, Francis, BBS, MH, a veteran communications professional, shared with TWGHs staff members approaches to problem identification and root cause analysis, as well as techniques for breaking conventional mindsets to formulate appropriate solutions. Participants actively engaged in the interactive session, enhancing their innovation and problem-solving skills. The exchanges enabled them to apply the newly acquired skills flexibly and immediately in the workplace.

行政總監蘇祐安先生(前排左三)與嘉賓講者麥潤壽先生BBS, MH (前排右三)及學員合照。
Mr. SU Yau On, Albert (front row, left 3), Chief Executive of TWGHs, and Mr. MAK Yun Sau, Francis, BBS, MH (front row, right 3), the guest speaker, took a group photo with the participants.



行政總監蘇祐安先生(右)致送感謝狀予嘉賓講者麥潤壽先生BBS, MH(左)。
Mr. SU Yau On, Albert (right), Chief Executive of TWGHs, present a certificate of appreciation to the guest speaker Mr. MAK Yun Sau, Francis, BBS, MH (left).



行政總監蘇祐安先生(中)從眾多答對問題的參與者中，抽出20位得獎的幸運兒。
Mr. SU Yau On, Albert (centre), Chief Executive of TWGHs, drew 20 lucky winners from among the participants who answered all the questions correctly.

東華三院校長及副校長 綜合素養及國情研修班 Comprehensive Competency and National Education Training Programme for TWGHs Principals and Vice Principals

為提升東華三院屬下學校管理層對國家發展與國情教育的認識，本院與浙江大學合辦研修班，為31名校長、副校長及助理校長安排了一系列的專題講座、實地考察及校際交流活動，旨在協助參加者更有效地領導學校、促進學生德育發展和提升整體教育質素。

To enhance the understanding of national development and national education among the management of TWGHs affiliated schools, the Group collaborated with Zhejiang University to organise a series of thematic lectures, onsite visits, and inter-school exchange activities for 31 principals, vice principals, and assistant principal. The programme aimed to support participants in leading their schools more effectively, fostering students' moral development, and improving the overall quality of education.

東華三院155周年資訊科技常識問答比賽 TWGHs 155th Anniversary - Information Technology Quiz Contest

為慶祝東華三院創院155周年，並提升員工對資訊科技範疇的認知與關注，本院資訊科技科舉辦「資訊科技常識問答比賽」。活動吸引逾600位員工參與，反應熱烈。

To celebrate the 155th anniversary of TWGHs and to enhance staff awareness and understanding of information technology, the Information Technology Division organised the "Information Technology Quiz Contest", which attracted participation from over 600 staff members.



本院教育科主管吳奇堉先生(左三)代表本院致送紀念品予浙江大學經濟學院高級培訓中心主任葉宏偉博士(右三)。
Mr. WU Kee Huen, Kenneth (left 3), Head of Education Division of TWGHs, presented a souvenir on behalf of the Group to Dr. YE Hongwei (right 3), Director of the Center of Continuing Education, College of Economics, Zhejiang University.

知識分享會 - 從「418」到「468」： 僱主須知的法律影響與對策 Knowledge Sharing Session on “The Shift from the '418 Rule' to '468 Rule': What Employer Needs to Know”

因應於2026年1月18日生效的《2025年僱傭(修訂)條例》，東華三院人力資源科舉辦知識分享會，講解「連續性合約」的新修訂定義及相關規定的轉變對人力資源管理的影響。現場及網上共有接近400位行政人員、校長及單位主管參與。

In response to the forthcoming implementation of the Employment (Amendment) Ordinance 2025 on 18 January 2026, the Human Resources Division of TWGHs organised a Knowledge Sharing Session to explain the new requirement under the “continuous contract” and its impact on manpower management. Nearly 400 executives, principals, and centre supervisors attended the session, both in person and online.



主講嘉賓蘇鴻華律師(前排右四)與現場出席的參加者合照。
The guest speaker, Mr. Henry SU (front row, right 4), a practising solicitor, took a group photo with the attending participants.

主講嘉賓蘇鴻華律師分享新規定的轉變對人力資源管理帶來的影響。
The guest speaker, Mr. Henry SU, a practising solicitor, shared the impact of recent regulatory changes on human resources management.



主辦 Organiser: 東華三院 Tung Wah Group of Hospitals

合辦 Co-organizer: HKGX 香港黃金交易所

全力贊助 Sponsors: TWGHS · HKGX · HKCTBC

香港上海浦東聯會 全力贊助

東華三院 · 香港黃金交易所 · 中國香港保齡球總會

TWGHS · HKGX · HKCTBC

慈善保齡球大賽

CHARITY BOWLING TOURNAMENT

07.02.2026
星期六 SATURDAY | 2:30 PM

啟德體育園 Top Bowl 保齡球場
Top Bowl, Kai Tak Sports Park

為「東華三院學生藝術及音樂教育」籌募經費
To support TWGHS students' arts and music education

請掃描二維碼
了解詳情
For details, please
scan the QR code



籌募活動預告

香港上海浦東聯會全力贊助： 東華三院 · 香港黃金交易所 · 中國香港保齡球總會慈善保齡球大賽

Hong Kong Shanghai Pudong Association proudly sponsors: TWGHS · HKGX · HKCTBC Charity Bowling Tournament

日期 Date | 2026年2月7日 (星期六)
7 February 2026 (Saturday)

時間 Time | 下午2時30分至5時30分
2:30 pm - 5:30 pm

地點 Venue | 九龍啟德承啟道38至39號
Top Bowl, Kai Tak Sports Park,
38 & 39 Shing Kai Road, Kai Tak, Kowloon

目的 Purpose | 為「東華三院學生藝術及音樂教育」籌募經費
To support for TWGHS students' arts and music education

出任大會贊助人 Sign up as Patron

鑽石球贊助人 Diamond Ball Patron
捐款 Donation HK\$100,000

金球贊助人 Gold Ball Patron
捐款 Donation HK\$68,000

銀球贊助人 Silver Ball Patron
捐款 Donation HK\$38,000

鳴謝 Acknowledgement

各項贊助人均獲於儀式上接受紀念品，並獲刊登公司徽號或芳名於背板、橫額、節目場刊、新聞稿及東華三院年刊，篇幅及排序將按贊助金額擬定。
All sponsorships entitle the company's logo or name to be acknowledged on the backdrop, banner, event souvenir programme, press release, and in the TWGHS annual report. The coverage and sequence will be arranged in accordance with the donation amount.

隊伍參賽捐款 Team Enrolment

一隊共HK\$12,000
Form a team by donating HK\$12,000

招登場刊廣告 Donation for Advertisement

捐款HK\$10,000可獲刊登全頁彩色廣告一頁
Donation of HK\$10,000 for 1 full-page colour advertisement

惠捐善款 (非參賽隊伍) General Donation (non-team enrolment)

善長可登入東華三院網站www.tungwah.org.hk，以信用卡捐款或下載捐款表格
Please visit our website www.tungwah.org.hk for online donation via credit card or download the donation form

查詢熱線 Enquiry Hotline 1878 333

服務焦點 8.11 SERVICE FOCUS

東華三院教育科 迎新活動 2025/2026 Induction Programme for Newly Recruited School Staff 2025/2026

活動匯聚逾70位行政主管及校長，向逾280名新進職員闡述東華三院的辦學理念與服務發展，並由人力資源科介紹人事政策與輔導資源，促進團隊交流，展現本院培育優質教育團隊的承諾。

The Programme brought together over 70 executive leaders and principals to introduce TWGHS' educational philosophy and service development to over 280 new staff members of the Education Division. The Human Resources Division also presented personnel policies and support resources, demonstrating the Group's commitment to cultivating high-quality educators.



本院教育科主管吳奇堉先生(前排左八)代表本院歡迎新員工。
On behalf of the Group, Mr. WU Kee Huen, Kenneth (front row, left 8), Head of the Education Division, welcomed the new staff members.

服務焦點 19.11 SERVICE FOCUS

「解難有道：高效處理衝突」工作坊 Effective Skills in Conflict Resolution for School Leaders' Workshop

為推動校園正向工作文化，東華三院教職員聯絡辦公室為29位屬校校長及副校長舉辦工作坊，分享處理學校員工常見衝突的有效軟技巧，協助他們建立和諧、互相尊重的工作環境。

To promote a positive work culture on campus, the School Staff Relations Office of TWGHS organised a workshop for 29 principals and vice-principals from affiliated schools. The Workshop focused on sharing effective soft skills for managing common staff conflicts, equipping participants to foster a harmonious and respectful working environment.

本院教職員聯絡辦公室邀請程盈力僱員服務顧問高級培訓顧問黃錦翔先生(前排右三)擔任工作坊的主講嘉賓。
The Group's School Staff Relations Office invited Mr. WONG Kam Cheung, Tommy (front row, right 3), senior consultant of Vital Employee Service Consultancy, to be the speaker for the Workshop.

服務焦點 31.10 SERVICE FOCUS

運用MBTI 正向聯繫心理學之 學校管理層工作坊 Using MBTI to illustrate Positive Psychology Workshop for School Leaders

為推動校園正向的工作文化，東華三院教職員聯絡辦公室舉行該工作坊，29位來自屬下中學、小學、幼稚園及特殊學校的校長、副校長及主任學習及交流正向溝通與聯繫的軟技巧，以加強其正向思維，提升溝通技巧，從而建立和諧的工作環境。

To foster a positive and harmonious work culture in schools, the School Staff Relations Office of TWGHS organised the Workshop, which brought together 29 principals, vice-principals, and senior teachers from the affiliated secondary, primary, kindergarten, and special schools to learn and share soft skills in positive communication and connection. The Workshop aimed to strengthen their positive thinking, improve their communication skills, and, in turn, create a harmonious working environment.



穎培培訓顧問有限公司首席顧問林淑穎女士(前排左三)擔任主講嘉賓。
Ms. Pinky LAM (front row, left 3), Principal Consultant of Wings Training Consultancy Limited, served as the guest speaker.